

NOW HIRING



LIGHT SPEED
Logistics Inc.

OUR FAMILY WELCOMES YOU

- | U.S. Singles – Dedicated Truck
- | Desirable Lanes to the U.S.
- | U.S. Teams – New Dedicated Truck
- | Canadian Teams – New Dedicated Truck
- | Comprehensive Company Benefits
- | Flexible Work Schedule

LIGHT SPEED HAS YOU COVERED

Steve Hunt **0** 905.696.0700 **x**7224 **C** 905.229.9011 **E** shunt@lslinc.com
6015 Kestrel Road, Mississauga, ONTARIO L5T 1S8

www.lslinc.com

NATION-WIDE **TALK, TEXT & DATA PLAN**

4.5GB
\$40/mo.



chatr
AUTHORIZED DEALER

379 Main St. North, Brampton | 905-451-0379
2456 Lake shore Blvd West, Etobicoke | 416-259-3654

ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ 31 ਸਾਲਾ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲੇ

- Free Evaluation of your Property
- Special Packages for First Time Buyer
- Arrangement of Low Mortgage rate Lawyer
- Arrangement of Home Inspection

Tel: 905.793.5777

31 Melanie Dr. Unit #4 Brampton, ON L6T 5H8



ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਟਿਵਾਣਾ

**Avtar Singh
Tiwana**
Sales Representative

416.802.5866

ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਕਤਲ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਪੁੱਤ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਚਾਰਜ



ਟੋਰਟੋਨ, 9 ਸਤੰਬਰ (ਪੇਸਟ ਬਿਊਰੋ) : ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦਸਤਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚੋਂ ਦੋ ਲਾਜ਼ਾ ਮਿਲੀਆਂ ਤੇ ਉਹ ਢੁਹਰੇ ਕਤਲ ਦੇ ਸਿਕਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਹਾਲਾਤ ਨੂੰ ਪੇਸਟ ਸਾਬਦੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲਾ ਨੂੰ ਆਦਿਤ ਕਰਨ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਮੌਕੇ ਢੁਹਰੇ ਕਤਲਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਆਦਿਸ ਨੂੰ, ਵੀਡੀਓ ਸਾਰਵਿਲਾਸ, ਵਾਕ ਅਤੀਤ ਬਾਲੋਨੀ, 6 ਕਰ ਪਾਰਿੰਗ, ਡਬਲ ਗਰਜ, ਲੀਗਲ ਬੇਸਮੈਟ 2 ਬੈਂਡੁਮੈਂਟ ਤੋਂ ਵਾਸਤੁਮ ਅਤੇ ਸੈਪਰੇਟ ਇੰਡੈਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸਾਰੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇਤੇ।

ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦਸਤਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚੋਂ ਦੋ ਲਾਜ਼ਾ ਮਿਲੀਆਂ ਤੇ ਉਹ ਢੁਹਰੇ ਕਤਲ ਦੇ ਸਿਕਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਹਾਲਾਤ ਨੂੰ ਪੇਸਟ ਸਾਬਦੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲਾ ਨੂੰ ਆਦਿਤ ਕਰਨ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਮੌਕੇ ਢੁਹਰੇ ਕਤਲਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਿਤਕ ਐਲਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਪੇਸਟ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਉਤੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਟਰਾਂਸਲੇਟਕੀਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਪੇਸਟ ਕਰਨ ਦੇ ਹੁਕਮ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, 9 ਸਤੰਬਰ (ਪੇਸਟ ਬਿਊਰੋ) - ਜ਼ਲੰਧਰ ਸ਼ਿਲ ਵਿੱਚ ਇਕ ਪਿੱਛ ਹੋਏ ਵਿੱਚ ਹੀ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਨਾਲ ਉਤੇ ਸਾਰਕਾਰ ਤੋਂ ਫੰਡ ਲੈ ਕੇ ਘਪਲੇਬਜ਼ੀ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਲਾਉਂਦੀ ਇਕ ਪਟੀਸ਼ਨ ਉਤੇ ਸ਼ੁਣਵਾਈ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਵਾਲਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਸਾਰਕਾਰ ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਪੇਸਟ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ ਪੇਸਟ ਕਰਨ ਲਈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਜ਼ਲੰਧਰ ਸ਼ਿਲ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਹਾਵਾਲਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਸਾਰਕਾਰ, ਪੇਂਡੂ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਪੇਸਟ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ ਪੇਸਟ ਕਰਨ ਲਈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੌਜੂਦੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਾਰਕਾਰ ਤੋਂ ਪੇਂਡੂ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸੈਕਟਰੀ ਸੀਕੌਂਡ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਪ੍ਰਿਸੀਪਲ ਸੈਕਟਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨ ਨੂੰ ਪਾਰਦੀ ਬਣਾ ਕੇ ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੌਜੂਦੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਾਰਕਾਰ ਤੋਂ ਪੇਂਡੂ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸੈਕਟਰੀ ਸੀਕੌਂਡ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਪ੍ਰਿਸੀਪਲ ਸੈਕਟਰੀ ਨੂੰ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਕਿ ਹੋਰਨ ਨਾ ਹੋਣ ਵਾਲ ਜ਼ਲੰਧਰ ਸਿਝੇ ਵੇਖਿੰਡ ਦਿਵਿਆ ਗ੍ਰਾਮ ਬਲਕ ਨੁਹਮਿਲ, ਜ਼ਲੰਧਰ ਦੀ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਜਾਬੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਉਚੰਥ ਪੰਧਰੀ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਨੇਤ੍ਰੀ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਸੈਕਟਰੀ ਲੀਡਰੀ ਦੀ ਸਿਸਟਮ ਦੀ ਸ਼ੁਣਵਾਈ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਨੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਪੈਸਿਫਿਕ ਹਿੱਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਗਲੀ ਸ਼ੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟ ਦੀ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ ਜਾਰੀ ਕਰਾਈ ਜਾਵੇ।

Great Investment Opportunity In The Region of Timmins, ON

8 ACRE OF LAND CAN BE SEVERD IN TWO LOTS OF 4 ACRE

Apartment Building For Sale:

4 units 3 bedroom

2 units 1 bedroom

1 unit bachelor



**Asking \$ 550,000
Positive Cash Flow**

For More Details Call: 416-970-5005/647-242-8667



Jas Toor
Sales Representative



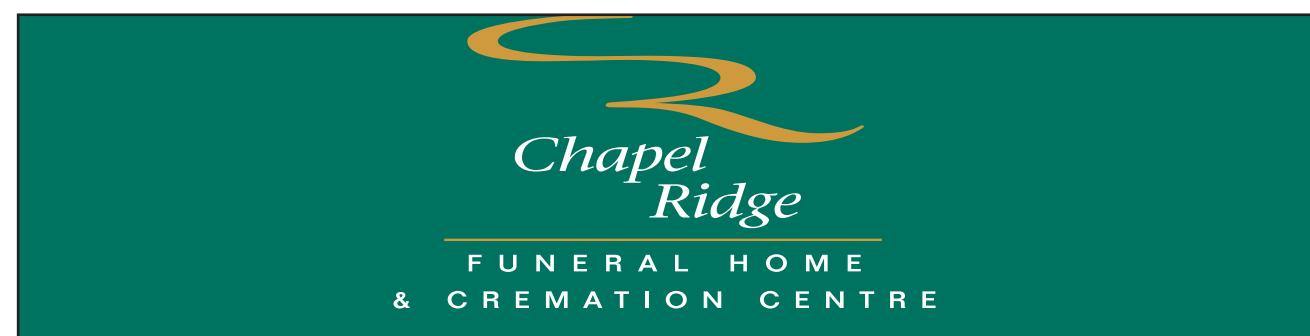
Sutton Group-Realty Experts
Brokerage*

Jagdish Grewal
Sales Representative



President Realty Inc.
Brokerage*





ਭਾਰਤੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਭਾਸ਼ੀਚਾਰੇ ਲਈ ਮਾਰਖਮ,
ਰਿਚਮੰਡ ਹਿੱਲ ਅਤੇ ਸਕਾਰਬਰੋਅ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਇਲਾਕਿਆਂ
ਲਈ ਵਧੀਆ ਅਧੁਨਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤ ਤੇ
ਫਿਊਨਰਲ ਸਰਵਿਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- ਅਸੀਂ ਪਿਛਲੇ 20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਲਈ ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ ਦੀ ਸਹੂਲਤ
 - ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਿੱਖ ਮਰਿਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ
 - ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਮਿਸ਼ੀਸ਼ਾਂਗਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਮਲਾਨ ਘਾਟ ਦੇ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ਾਲ ਹਾਲ



2 ਘੰਟੇ ਦੇ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪੈਕੇਜ ਸਿਰਫ \$4270 ਵਿੱਚ

ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕੈਸਕੇਟ (ਕਫ਼ਣ ਦਾ ਸਮਾਨ ਤੇ ਬੌਕਸ) ਸਾਰੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਦਾਸਤਵੇਜ਼ (ਡੈਂਕ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ) ਸਟਾਫ ਸਹੂਲਤ / ਵਾਹਨ ਫੀਸ / ਸਸਕਾਰ ਦੀ ਫੀਸ / ਗਵਾਹੀ ਫੀਸ, ਸਰਕਾਰੀ ਫੀਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਨਿਯਮਤ ਫੀਸਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ



ਸਰਕਾਰੀ ਲਾਇਸੈਂਸਸ਼ੁਦਾ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ
ਡਰਾਇਕਟਰ (ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ) :ਸ: **ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਿਲਾ**
੯੪੩ ੮੬੬ ੮੮੮੮

8911 Woodbine Ave., Markham (ਸਿਰਫ ਹਾਈਵੇ 7 ਤੋਂ 4 ਬਲਾਕ ਦੀ ਢੂਰੀ 3)
info@chapelridgefb.com www.chapelridgefb.com

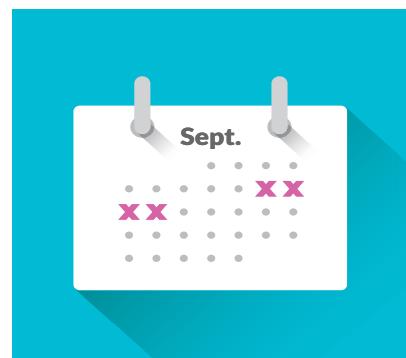


ਫੈਡਰਲ ਇਲੈਕਸ਼ਨ / ਸੋਮਵਾਰ, 20 ਸਤੰਬਰ

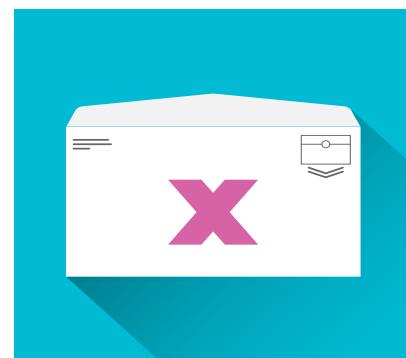
 #ItsOurVote

ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਵਾਲਾ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ, 20 ਸਤੰਬਰ ਹੈ

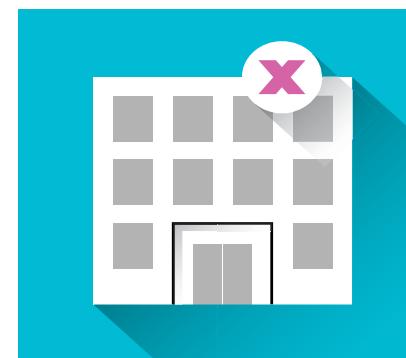
ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜਲਦੀ ਵੇਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਤਰੀਕੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਵੇਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ:



ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਨਿਰਧਾਰਤ ਅਡਵਾਂਸ
ਪੋਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੇ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ,
10 ਸਤੰਬਰ ਤੋਂ ਸੋਮਵਾਰ, 13 ਸਤੰਬਰ,
ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ ਦੇ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ



ਮੇਲ ਚਾਹੀਂ – 14 ਸਤੰਬਰ, ਸ਼ਾਮ
6 ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ



ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ
ਦਫਤਰ ਵਿਚ 14 ਸਤੰਬਰ,
ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ



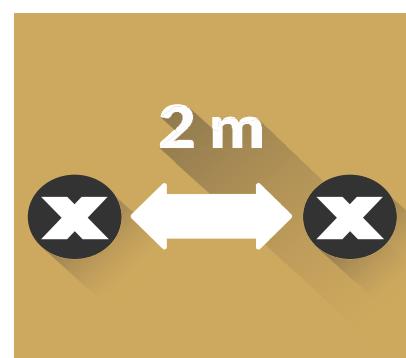
ਤੁਹਾਡਾ ਵੇਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਾਰਡ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਅਤੇ ਕਿਦੋਂ ਵੇਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਾਡੀ ਤਰਜੀਹ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਪੋਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੇ, ਪੇਲ ਕਰਮਚਾਰੀ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣਗੇ। ਉਥੇ ਇਹ ਵੀ ਹੋਣਗੇ:



ਹੈਂਡ ਸੈਨੇਟਾਈਜ਼ਰ ਸਟੇਸ਼ਨ

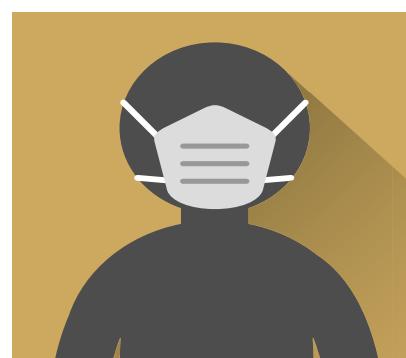


ਸਹੀਰਕ ਦੂਰੀ ਬਣਾਉਣ
ਵਾਲੇ ਸਪਸ਼ਟ ਨਿਸ਼ਾਨ

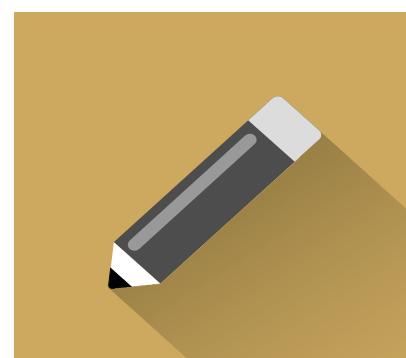


ਇਕ ਪਲੈਕਸੀਗਲਾਸ ਬੈਰੀਅਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਪ੍ਰਤੀ
ਡੈਸਕ ਇੱਕ ਪੇਲ ਕਰਮਚਾਰੀ ਹੋਵੇਗਾ।

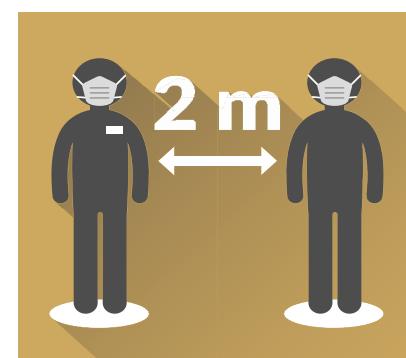
ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਵੇਟ ਪਾਉਣ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਨਾ ਭੁੱਲਣਾ:



ਮਾਸਕ ਪਾਓ



ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੈਲਟ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ
ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਇਕਹਿਰੀ-ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੀ
ਪੈਨਸਿਲ ਪਦਾਨ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ ਆਪਣਾ
ਕਲਮ ਜਾਂ ਪੈਨਸਿਲ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਵੇਟਰਾਂ ਅਤੇ ਪੇਲ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਤੋਂ
ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਦੋ ਮੀਟਰ ਦੀ ਦੂਰੀ 'ਤੇ ਰਹਿ
ਕੇ ਸਹੀਰਕ ਦੂਰੀਆਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ।

ਜੇ ਕੋਵਡ-19 ਦੀ ਜਾਂਚ ਦਾ ਤੁਹਾਡਾ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਨਤੀਜਾ ਆਇਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਛਣ ਹਨ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਾਖਿਕਤੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ
ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਾਇਰਸ ਹੈ, ਤਾਂ ਤਾਕ ਦੁਆਰਾ ਵੇਟ ਪਾਉਣ ਦੀ ਅਰਜੀ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ elections.ca ਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ,
14 ਸਤੰਬਰ, ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਿਕਾਰਡ ਨਾਲ ਵੇਟ ਪਾਓ।



ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹੇ। ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵੇਟ ਪਾਓ।

ਵੋਟਿੰਗ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਾਵਾਂ
ਬਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ, elections.ca 'ਤੇ ਜਾਓ।

1-800-463-6868 | elections.ca | TTY 1-800-361-8935

